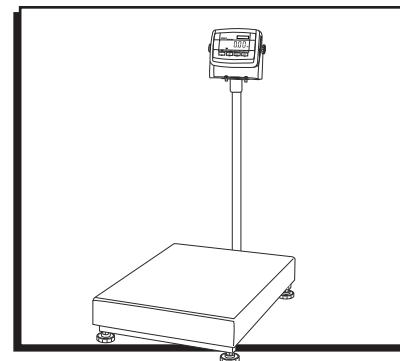


**ULINE H-2587, H-4594**

**OHAUS DEFENDER™  
3000 DIGITAL SCALE**

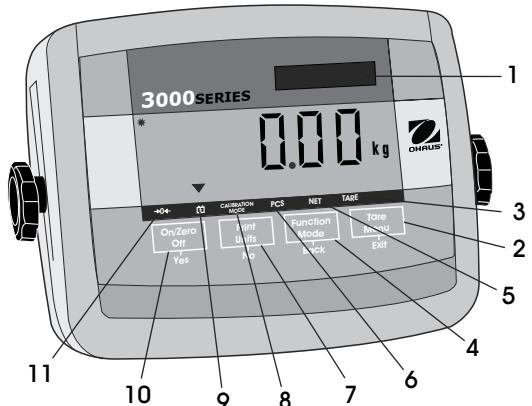
**1-800-295-5510**

[uline.com](http://uline.com)



## OVERVIEW OF CONTROLS

### CONTROL PANEL



### CONTROL PANEL PARTS

#	DESCRIPTION
1	Capacity Label Window
2	TARE Menu Button
3	TARE Symbol
4	FUNCTION Mode Button
5	NET Symbol
6	PCS Symbol
7	PRINT Units Button
8	Calibration Mode Symbol
9	Battery Symbol
10	ON/ZERO Off Button
11	Center of Zero Symbol

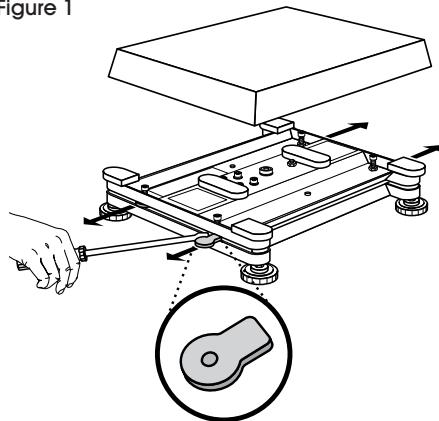
### CONTROL FUNCTIONS

BUTTON	On/Zero Off Yes	Print Units No	Function Mode Back	Tare Menu Exit
PRIMARY FUNCTION (Short Press)	ON/ZERO  If indicator is ON, sets zero.	PRINT  Sends the current value to the COM port if AUTOPRINT is set to Off.	FUNCTION  Initiates an application mode.	TARE  Performs a tare operation.
SECONDARY FUNCTION (Long Press)	OFF  Turns the indicator on or off.	UNITS  Changes the weighing unit.	MODE  Allows changing the application mode.  Press and hold allows scrolling through modes.	MENU  Enter the user menu.  View the audit trial event counters (extended press).
MENU FUNCTION (Short Press)	YES  Accepts the current setting on the display.	NO  Advances to the next menu or menu item.  Rejects the current setting on the display and advances to the next available setting.  Increments the value.	BACK  Moves back to previous menu item.  Decrement the value.	EXIT  Exits the user menu.  Aborts the calibration in progress.

## SET UP

1. Remove four red shipping spacers located under metal platform. (See Figure 1)

Figure 1



## OPERATION

### TURNING INDICATOR ON/OFF

1. To turn the Indicator on, press and hold the **ON/ZERO OFF** button for two seconds. The Indicator performs a display test, momentarily displays the software version and then enters the active weighing mode.
2. To turn the Indicator off, press and hold the **ON/ZERO OFF** button until **OFF** is displayed.



### MENU NAVIGATION

#### TO ENTER THE MENU MODE

1. Press and hold the **TARE MENU** button until *MENU* appears on the display. The first upper level menu appears on the display. Summary of button navigation functions in menu mode:

<b>YES</b>	Allows entry into the displayed menu. Accepts the displayed setting and advances to the next menu item.
<b>NO</b>	Skips by the displayed menu. Rejects the displayed setting or menu item and advances to the next available item.
<b>BACK</b>	Moves backwards through the upper and middle level menus. Backs out of a list of selectable items to the previous middle level menu.
<b>EXIT</b>	Exits from menu directly to the active weighing mode.

### CHANGE UNIT OF MEASURE

#### SET UNIT OF MEASURE AT STARTUP

Set the unit of measure displayed at startup to g, kg, lb., oz., lb:oz or Auto (last unit in use when power was turned off).

1. Once in the setup menu, press **NO** until the Power On Unit setting is displayed.
2. Press **YES** to enter the Power On Unit setting.
3. Press **NO** until the desired unit of measure is displayed.
4. Press **YES** to accept the new unit of measure.

**AUTO**

#### ENABLE UNITS OF MEASURE

Units of measure must be enabled in the menu to select from the **PRINTS/UNIT/NO** button.

1. Once in the unit menu, you may turn units of measure on and off. (See Figure 2)

**UNIT**

Figure 2

<b>Reset</b>	<b>No, Yes</b>
<b>Kilograms</b>	<b>Off, On</b>
<b>Pounds</b>	<b>Off, On</b>
<b>Grams</b>	<b>Off, On</b>
<b>Ounces</b>	<b>Off, On</b>
<b>Pounds:Ounces</b>	<b>Off, On</b>
<b>End Unit</b>	<b>Exit UNIT menu</b>

2. Press **YES** to accept the current setting (ON or OFF).
3. Press **NO** to change the current setting (ON or OFF).

## OPERATION CONTINUED

### RESET

Set the unit menu to the factory default settings:

NO = Not Reset

YES = Reset

 **NOTE:** If the Legal for Trade menu item is set ON, the settings are not reset.

### KILOGRAM UNIT

Set the status:

OFF = Disabled

ON = Enabled

*rESEt*

*NO*

*YES*

*UNIT kg*

*OFF*

*On*

### POUND OUNCE UNIT

Set the status:

OFF = Disabled

ON = Enabled

*UNIT lb oz*

*OFF*

*On*

### POUND UNIT

Set the status:

OFF = Disabled

ON = Enabled

*UNIT lb*

*OFF*

*On*

*UNIT g*

*OFF*

*On*

### GRAM UNIT

Set the status:

OFF = Disabled

ON = Enabled

### CALIBRATION MENU

Two calibration processes are available – span calibration and linearity calibration. (See Figure 3)

Figure 3

Span	Perform
Linearity	Perform
Geographic	
Adjustment	Set 00... Set 19... Set 31
End Calibration	Exit CALIBRATE menu

1. Make sure that appropriate calibration masses are available before beginning calibration.
2. Make sure that the scale base is level and stable during the entire calibration process.
3. Calibration is unavailable with LFT set to ON.
4. Allow the Indicator to warm up for approximately 5 minutes after stabilizing to room temperature.
5. To abort calibration, press the EXIT button anytime during the calibration process.

### CALIBRATION VALUES

MODEL #	SPAN CALIBRATION POINTS (kg.)	LINEARITY CALIBRATION POINTS (kg.)
H-2587	5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60	30, 60
H-4594	5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60, 75, 100, 120, 150	75, 150

### SPAN CALIBRATION

1. Span calibration uses two points to adjust the scale. The first point is the zero value where there is no weight on the scale. The second point is the span value where a calibration mass is placed on the scale.

*SPAn*

### OUNCE UNIT

Set the status:

OFF = Disabled

ON = Enabled

*UNIT oz*

*OFF*

*On*

## OPERATION CONTINUED

2. When *SPAN* is displayed, press the YES button to access the Span Calibration menu item. The display flashes *0*.

3. With no weight on the scale, press the YES button to establish the zero point. The display shows *--E--* while the zero point is established.

4. The display flashes the span calibration point. Place the specified weight on the scale and press the YES button.

5. To choose a different span point, repeatedly press the NO button to increment the selections or press the BACK button to decrement the selections. When the desired value is displayed, place the specified weight on the scale and press the YES button.

6. The display shows *--E--* while the span point is established.

7. If span calibration was successful, the scale exits to the active weighing mode and displays the actual weight value.

## LINEARITY CALIBRATION

1. Linearity calibration uses three calibration points. The first calibration point is established with no weight on the scale. The second calibration point is established at approximately half capacity. The third calibration point is established at capacity. The linearity calibration points are fixed and cannot be altered by the user during the calibration procedure.

2. When *L INER* is displayed, press the YES button to access the linearity calibration menu item.

3. The display flashes *0*. With no weight on the scale, press the YES button to establish the zero point.

4. The display shows *--E--* while the zero point is established.

5. The display flashes the mid calibration point.

6. Place the specified weight on the scale and press the YES button. The display shows *--E--* while the mid point is established.

7. The display flashes the full calibration point.

8. Place the specified weight on the scale and press the YES button. The display shows *--E--* while the full point is established.

9. If linearity calibration was successful, the scale exits to the active weighing mode and displays the actual weight value.

## ZERO OPERATION

Zero can be set under the following conditions:

- Automatically at power on (initial zero).
- Semi-automatically (manually) by pressing the ON/ZERO OFF button.
- Semi-automatically by sending the zero command (Z or alternate zero command).

Press the ON/ZERO OFF button to zero the weight display. The scale must be stable to accept zero operation.

## MANUAL TARE

1. When weighing an item that must be held in a container, taring stores the container weight in memory. Place empty container on the scale (example 0.5 kg.) and press the TARE button. Display will show net weight.

2. To clear the tare value, empty the scale and press the TARE button. The display will show gross weight.

## CHANGING UNITS OF MEASURE

Press and hold the PRINT UNITS button until the desired measuring unit appears.

## PRINTING DATA

1. Printing the displayed data to a printer or sending data to a computer requires the communication parameters are set in the print menu.

## OPERATION CONTINUED

2. Press the PRINT UNITS button to send the displayed data to the communication port.

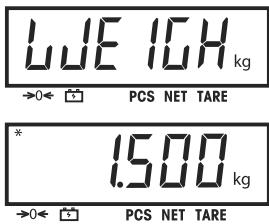
### APPLICATION MODES

Only modes enabled in the mode menu are displayed.

#### WEIGHING

1. Place item to be weighed on the scale. The illustration indicates a sample of 1.5 kg., gross weight.

 **NOTE:** To return to the weighing mode from the parts counting mode, press and hold the MODE button until WEIGH is displayed.



#### PARTS COUNTING

1. Use this mode to count parts of uniform weight.

The indicator determines the quantity based on the average weight of a single part. All parts must be uniform in weight for accurate measurements.

2. To enter the parts counting mode, press and hold the MODE button until count is displayed.



#### AVERAGE PIECE WEIGHT (APW)

When the MODE button is released, 'CLr.PW' Pcs is displayed.

 **NOTE:** If no APW has been previously stored, the CLr.PW display is skipped and the display shows PUt 10 Pcs.

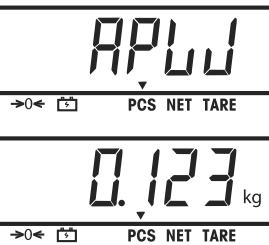


#### CLEARING A STORED APW

Press the YES button to clear the stored APW.

#### RECALLING A STORED APW

1. Press the NO button to recall the existing APW.
2. Press the FUNCTION MODE button to temporarily display the APW value.



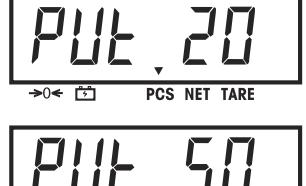
#### ESTABLISHING THE AVERAGE PIECE WEIGHT (APW)

The display shows PUt 10 Pcs.



#### ESTABLISHING A NEW APW

1. Press the NO button to increment the sample size. Choices are 5, 10, 20, 50, 100 and 200.
2. To establish the APW, place the specified quantity of samples on the scale and press the YES button to capture the weight.



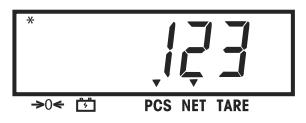
#### BEGIN COUNTING

1. Place the parts on the scale and read the count. If a container is used, be sure to tare the empty container first.



#### LEGAL FOR TRADE

When the indicator is used in trade or a legally controlled application, it must be set up, verified and sealed in accordance with local weights and measures regulations. It is the responsibility of the purchaser to ensure that all pertinent legal requirements are met.



#### SETTINGS

Before verification and sealing, perform the following steps:

1. Verify that the menu settings meet the local weights and measures regulations.
2. Perform a calibration.
3. Set Legal for Trade to ON in the setup menu.
4. Exit the menu.
5. Disconnect power from the indicator and open the housing.
6. Set the security switch to the ON position.
7. Close the housing.
8. Reconnect power and turn the indicator on.

## OPERATION CONTINUED



**NOTE:** For installations that employ the audit trail sealing method, steps 5 to 8 are not required. However, the security switch may be set to ON to safeguard against unintentional changes to configuration and calibration settings.



**NOTE:** When Legal for Trade is set to ON and the security switch is set to ON, the following menu settings cannot be changed: Span Calibration, Linearity Calibration, GEO, LFT, Calibration Unit, Capacity, Graduation, Power On Unit, Zero Range, Auto Zero Tracking, Expanded Mode, Count Mode, Kilogram Unit, Pound Unit, Gram Unit, Ounce Unit, Pound Ounce Unit, Stable Only. To enable editing of these menu settings, return the security switch to the OFF position and set LFT menu item to OFF.

## VERIFICATION

The local weights and measures official or authorized service agent must perform the verification procedure. Please contact your local weights and measures office for further details.

## SEALING

### PHYSICAL SEALS

For jurisdictions that use the physical sealing method, the local weights and measures official or authorized service agent must apply a security seal to prevent tampering with the settings. Refer to the illustrations below for sealing methods. (See Figures 4-5)

Figure 4

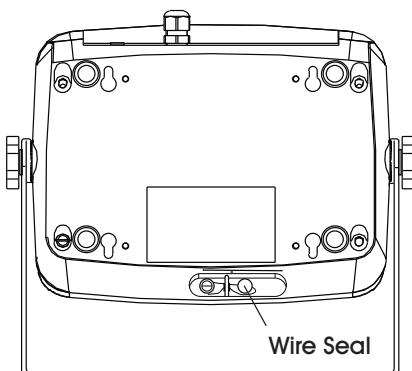
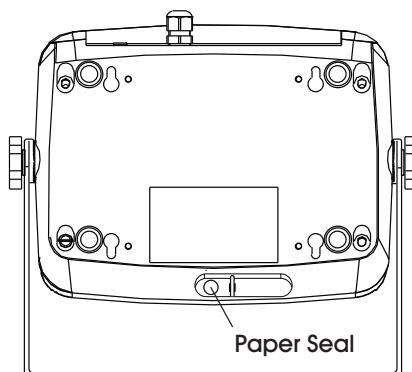


Figure 5



## AUDIT TRAIL SEAL

For jurisdictions that use the audit trail sealing method, the local weights and measures official or authorized service agent must record the current configuration and calibration event counter values at the time of sealing. These values will be compared to values found during a future inspection.



**NOTE:** A change to an event counter value is equivalent to breaking a physical seal.

The audit trail uses two event counters to record changes to configuration and calibration settings:

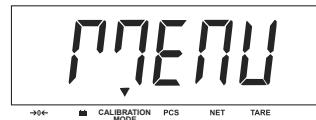
- The configuration event counter (CFG) will index by one when exiting the menu if one or more of the following settings are changed: Legal for Trade, Calibration Unit, Capacity, Graduation, Power On Unit, Zero Range, Auto Zero Tracking, Expanded Mode, Count Mode, Kilogram Unit, Pound Unit, Gram Unit, Ounce Unit, Pound Ounce Unit, Stable Only.



**NOTE:** The counter only indexes once, even if several settings are changed. The configuration event counter values range from CFG000 to CFG999. When the value reaches CFG999, the count starts over at CFG000.

- The calibration event counter (CAL) will index by one when exiting the menu if a span calibration, linearity calibration or GEO setting change is made. Note that the counter only indexes once, even if several settings are changed. The calibration event counter values range from CAL000 to CAL999. When the value reaches CAL999, the count starts over at CAL000.

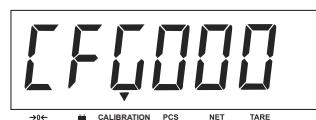
The event counters can be viewed by pressing and holding the MENU button. While the button is held, the display will show *MENU* followed by *AUD IT*.



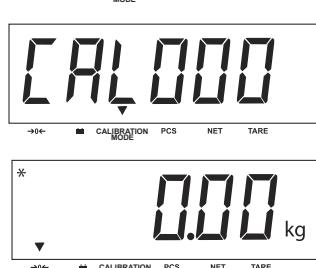
1. Release the button when AUD IT is displayed to view the audit trail information.



2. The audit trail information is displayed in the format CFGxxx and CALxxx.



3. Then the indicator returns to normal operation.



## MAINTENANCE



**CAUTION!** Disconnect the unit from the power supply before cleaning.

### CLEANING

- The housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary.
- Do not use solvents, chemicals, alcohol, ammonia or abrasives to clean the housing or control panel.

## TROUBLESHOOTING

OPERATING ISSUE	CAUSES	RECOMMENDATIONS
Unit will not turn on.	Power cord not plugged in or properly connected.  Power outlet not supplying electricity.  Battery power used up.  Other failure.	Check power cord connections. Make sure power cord is properly plugged into the power outlet.  Check power source.  Reconnect AC power to charge the battery.  Service required.
Cannot zero the scale, or will not zero when turned on.	Load on scale exceeds allowable limits.  Load on scale is not stable.  Load cell damage.	Remove load on scale.  Wait for load to become stable.  Service required.
Unable to calibrate.	Lock Calibration Menu set to On.  Lock switch is On.  LFT menu set to On.  Incorrect value for calibration mass.	Set Lock Calibration Menu to Off.  Set the Lock switch to Off.  Set LFT menu to Off.  Use correct calibration mass.
Cannot display weight in desired weighing unit.	Unit not set to On.	Enable unit in the Units Menu.
Cannot change menu settings.	Menu has been locked.  Lock switch set On.	Set selected menu to Off in the Lock Menu. Lock Switch on circuit board may need to be set to Off position.  Set the Lock switch to Off.
Battery indicator is flashing.	Battery discharged.	Connect indicator to power and charge battery.
Battery fails to charge fully.	Battery is defective.	Replace battery.
Error 7.0	Unstable weight reading when defining reference weight.	Check platform location.

## TROUBLESHOOTING CONTINUED

OPERATING ISSUE	CAUSES	RECOMMENDATIONS
Error 8.1	Weight reading exceeds Power On Zero limit.	Remove load from scale. Recalibrate scale.
Error 8.2	Weight reading below Power On Zero limit.	Remove red shipping tags from under pan. Add load to scale. Recalibrate scale.
Error 8.3	Weight reading exceeds Overload limit.	Reduce load on scale.
Error 8.4	Weight reading below Underload limit.	Add load to scale. Recalibrate scale.
Err 9.0	Internal fault.	Service required.
Err 9.5	Calibration data not present.	Calibrate scale.
Err 53	EEPROM data incorrect.	Service required.
CAL E	Calibration Error. Calibration value outside allowable limits.	Repeat calibration using correct calibration weights.
LOW.rEF	The average piece weight of the parts is small (warning).	Use parts with average piece weight greater than or equal to 1 division.
REF.WT Err	The average piece weight of the parts is too small.	Use parts with average piece weight greater than or equal to 0.1 division.

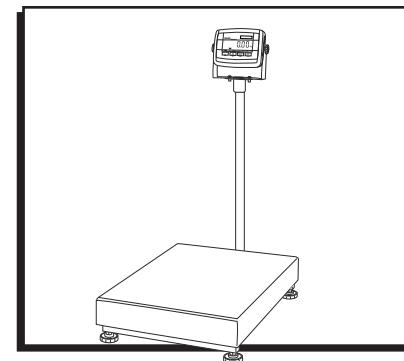
If the troubleshooting section does not resolve your problem, contact Uline Customer Service at 1-800-295-5510.



**NOTE:** Before using the indicator for the first time, the internal rechargeable battery should be fully charged for 12 hours. The indicator can be operated during the charging process. The battery is protected against overcharging and the indicator can remain connected to the AC power line.

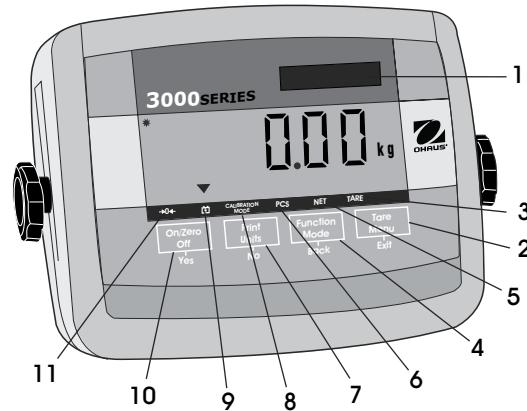
**ULINE**

1-800-295-5510  
[uline.com](http://uline.com)

**ULINE H-2587, H-4594****OHAUS DEFENDER™  
3000 BÁSCULA DIGITAL****800-295-5510****uline.mx**

## RESUMEN DE LOS CONTROLES

### PANEL DE CONTROL



### PARTES DEL PANEL DE CONTROL

#	DESCRIPCIÓN
1	Ventana de Etiqueta de Capacidad
2	Botón del Menú de TARA (Tare)
3	Símbolo de TARA (Tare)
4	Botón de Modo de Función (Function)
5	Símbolo de Neto (Net)
6	Símbolo de PCS
7	Botón de Impresión de Unidades (Print)
8	Símbolo del Modo de Calibración
9	Símbolo de Batería
10	Botón de Encendido/Cero Apagado (ON/Zero Off)
11	Símbolo del Centro de Cero

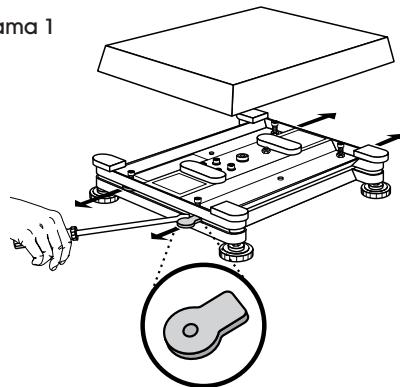
### FUNCIONES DE CONTROL

BOTÓN	On/Zero Off Yes	Print Units No	Function Mode Back	Tare Menu Exit
<b>FUNCIÓN PRIMARIA (Presión corta)</b>	<b>ON/ZERO</b> Si el indicador está ON (Encendido), se muestra a cero.	<b>PRINT</b> Envía el valor actual al puerto COM si AUTOPRINT (Impresión Automática) está APAGADA.	<b>FUNCTION</b> Inicia un modo de aplicación.	<b>TARE</b> Realiza la función de tara.
<b>FUNCIÓN SECUNDARIA (Presión larga)</b>	<b>OFF</b> Enciende o apaga el indicador.	<b>UNITS</b> Cambia las unidades de pesaje.	<b>MODE</b> Permite cambiar el modo de la aplicación.  Mantener el botón oprimido permite cambiar de un modo a otro.	<b>MENU</b> Ingresa al menú de usuario.  Muestra los contadores del registro de eventos (presión larga).
<b>FUNCIÓN DEL MENÚ (Presión corta)</b>	<b>YES</b> Acepta la configuración actual de la pantalla.	<b>NO</b> Avanza al siguiente menú o elemento de menú.  Rechaza la configuración actual de la pantalla y avanza a la siguiente configuración disponible.  Aumenta el valor.	<b>BACK</b> Regresa al artículo de menú anterior.  Reduce el valor.	<b>EXIT</b> Sale del menú de usuario.  Anula la calibración en proceso.

# CONFIGURACIÓN

- Retire los cuatro separadores rojos de envío ubicados debajo de la plataforma de metal. (Vea Diagrama 1)

Diagrama 1



## FUNCIONAMIENTO

### ENCENDER/APAGAR EL INDICADOR

- Para encender el indicador, mantenga oprimido el botón ON/ZERO OFF (Encendido/Cero - Apagado) durante dos segundos. El indicador realizará una prueba de pantalla, mostrará momentáneamente la versión del software e ingresará al modo de pesaje activo.
- Para apagar el indicador, mantenga oprimido el botón ON/ZERO OFF (Encendido/Cero - Apagado) hasta que se muestre OFF en la pantalla.



### NAVEGACIÓN POR EL MENÚ

#### PARA INGRESAR AL MODO MENÚ

- Mantenga oprimido el botón TARE MENU (Menú) hasta que se muestre MENU en la pantalla. El primer menú del nivel superior se muestra en la pantalla. Resumen de las funciones de los botones de navegación del modo menú:

YES	Permite acceder al menú que se muestra. Acepta la configuración mostrada y avanza al siguiente elemento de menú.
NO	Salta el menú mostrado. Rechaza la configuración o el elemento de menú mostrado y avanza al siguiente elemento disponible.
BACK	Retrocede a través de los menús de nivel superior y central. Retrocede en una lista de elementos seleccionables al menú de nivel central anterior.
EXIT	Sale del menú directamente al modo de pesaje activo.

### CAMBIAR LA UNIDAD DE MEDIDA

#### CONFIGURE LA UNIDAD DE MEDIDA AL COMENZAR

Configure la unidad de medida que se muestra al inicio a g, kg, lb., oz., lb:oz o Auto (la última unidad de medida cuando se apagó)

- Cuando se encuentre en el menú de configuración (setup menu), presione NO hasta que se muestre Power On Unit (Unidad de Encendido).
- Presione YES para ingresar a Power On Unit (Unidad de Encendido).
- Presione NO hasta que la unidad de medida deseada se muestre.
- Presione YES para aceptar la nueva unidad de medida.

POWER

#### HABILITAR UNIDADES DE MEDIDA

Las unidades de medida deben habilitarse en el menú para seleccionar con el botón PRINT/UNITS/NO.

UNIT

- Estando en el menú de unidades, puede habilitar o deshabilitar las unidades de medida. (Vea Diagrama 2)

Diagrama 2

Reset	No, Yes
Kilograms	Off, On
Pounds	Off, On
Grams	Off, On
Ounces	Off, On
Pounds:Ounces	Off, On
End Unit	Exit UNIT menu

- Presione YES para aceptar el ajuste actual (ON u OFF).
- Presiones NO para cambiar el ajuste actual (ON u OFF).

## CONTINUACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

### REINICIAR

Establezca el menú de unidades al ajuste de fábrica:

NO = No Reiniciar

YES = Reiniciar

 NOTA: Si el menú de Legal para Uso Comercial estuviera encendido (ON), los ajustes no se reiniciarán.

### KILOGRAMO

Ajuste el estatus:

OFF = Deshabilitado

ON = Habilitado

*RESET*

*NO*

*YES*

### LIBRAS ONZA

Ajuste el estatus:

OFF = Deshabilitado

ON = Habilitado

*UNIT* <sup>lb</sup><sub>oz</sub>

*OFF*

*ON*

### LIBRAS

Ajuste el estatus:

OFF = Deshabilitado

ON = Habilitado

*UNIT* <sup>kg</sup>

*OFF*

*ON*

### MENÚ DE CALIBRACIÓN

Hay dos procesos de calibración disponibles – calibración de intervalo y calibración de linealidad. (Vea Diagrama 3).

Diagrama 3

Span	Perform
Linearity	Perform
Geographic	
Adjustment	Set 00... Set 19... Set 31
End Calibration	Exit CALIBRATE menu

1. Asegúrese de que las pesas de calibración apropiadas están disponibles antes de comenzar con la calibración.
2. Asegúrese de que la base de la báscula esté nivelada y estable durante todo el proceso de calibración.
3. La calibración no está disponible cuando LFT esté configurado en posición ON (Encendido).
4. Permita que el indicador se caliente durante aproximadamente 5 minutos una vez estabilizado a temperatura ambiente.
5. Para detener la calibración, presione el botón EXIT (Salir) en cualquier momento durante el proceso de calibración.

### VALORES DE CALIBRACIÓN

MODELO NO.	PUNTOS DE CALIBRACIÓN DE INTERVALO (kg)	PUNTOS DE CALIBRACIÓN DE LINEALIDAD (kg)
H-2587	5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60	30, 60
H-4594	5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60, 75, 100, 120, 150	75, 150

### ONZAS

Ajuste el estatus:

OFF = Deshabilitado

ON = Habilitado

*UNIT* <sup>oz</sup>

*OFF*

*ON*

### CALIBRACIÓN DE INTERVALO

*SPAN*

1. La calibración de intervalo usa dos puntos para ajustar la báscula. El primer punto es el valor cero cuando no hay peso colocado en la báscula. El segundo punto es el valor de intervalo

## CONTINUACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

- en el cual una masa de calibración se coloca en la báscula.
2. Cuando se muestre *SPAN*, presione el botón YES (Sí) para acceder al elemento de menú Calibración de intervalo. En la pantalla parpadeará un 0.
3. Sin colocar peso alguno en la báscula, presione el botón YES (Sí) para determinar el punto cero. La pantalla mostrará --C-- mientras determina el punto cero.
4. La pantalla mostrará parpadeante el punto de calibración de intervalo. Coloque el peso especificado en la báscula y presione el botón YES (Sí).
5. Para elegir un punto de intervalo diferente, presione repetidamente el botón NO para aumentar la selección o presione el botón BACK (Atrás) para reducirla. Cuando se muestre el valor deseado, coloque el peso especificado en la báscula y presione el botón YES (Sí).
6. La pantalla mostrará --C-- mientras determina el punto de intervalo.
7. Si la calibración de intervalo se ha realizado con éxito, la báscula pasará al modo de pesaje activo y mostrará el valor del peso real.

### CALIBRACIÓN DE LINEALIDAD

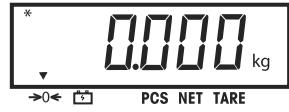
1. La calibración de linealidad usa 3 puntos de calibración. El primer punto de calibración se determina cuando no hay peso colocado en la báscula. El segundo punto de calibración se determina a aproximadamente la mitad de la capacidad. El tercer punto de calibración se determina a la capacidad total. Los puntos de la calibración de linealidad son fijos y no pueden ser alterados por el usuario durante el procedimiento de calibración.
2. Cuando se muestre *L INER*, presione el botón YES (Sí) para acceder al elemento de menú Calibración de linealidad.
3. En la pantalla parpadeará un 0. Sin colocar peso alguno en la báscula, presione el botón YES (Sí) para determinar el punto cero.
4. La pantalla mostrará --C-- mientras determina el punto cero.
5. La pantalla mostrará el punto de calibración medio.
6. Coloque el peso especificado en la báscula y presione el botón YES (Sí). La

- pantalla mostrará --C-- mientras determina el punto medio.
7. La pantalla mostrará el punto de calibración total.
8. Coloque el peso especificado en la báscula y presione el botón YES (Sí). La pantalla mostrará --C-- mientras determina el punto total.
9. Si la calibración de linealidad se ha realizado con éxito, la báscula pasará al modo de pesaje activo y mostrará el valor del peso real.

### FUNCIONAMIENTO DEL CERO

El cero se puede configurar en las siguientes situaciones:

- Automáticamente al encender (cero inicial).
- Semiautomáticamente (manualmente) presionando el botón ON/ZERO (Encendido/Cero) / OFF (Apagado)
- Semiautomáticamente seleccionando el comando de cero (Z o comando de cero alternativo).



Presiona el botón ON/ZERO (Encendido/Cero) OFF (Apagado) para poner la pantalla indicadora de peso a cero. La báscula deberá estar estable para aceptar la operación de cero.



### TARA MANUAL

1. Al realizar el pesaje de un artículo que debe estar en un contenedor, la tara almacena el peso del contenedor en la memoria. Coloque el contenedor vacío en la báscula (ejemplo 0.5 kg) y presione el botón TARE (Tara). La pantalla mostrará el peso neto.
2. Para eliminar el valor de tara, vacíe la báscula y presione el botón TARE (Tara). La pantalla mostrará el peso bruto.



### CAMBIAR LAS UNIDADES DE MEDIDA

Mantenga presionado el botón PRINT UNITS (Imprimir Unidades) hasta que aparezca la unidad de medida deseada.

### IMPRIMIR DATOS

1. Imprimir los datos mostrados en una impresora o enviar los datos a una computadora requiere que se establezcan los parámetros de comunicación en el menú de impresión.

## CONTINUACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

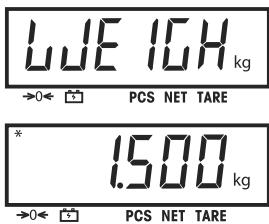
- Presione el botón PRINT UNITS (Imprimir Unidades) para enviar los datos mostrados al puerto de comunicación.

### MODOS DE APLICACIÓN

Solo se muestran los modos habilitados en el modo menú.

#### PESAJE

- Coloque el artículo que desea pesar en la báscula. La ilustración muestra un ejemplo con un peso bruto de 1.5 kg.



 NOTA: Para regresar al modo de pesaje desde el modo de conteo de piezas, mantenga presionado el botón MODE (Modo) hasta que se muestre la palabra WEIGH en la pantalla.

#### CONTEO DE PIEZAS

- Use este modo para contar partes de un peso uniforme. El indicador determina la cantidad basándose en el peso promedio de una pieza única. Todas las piezas deberán tener un peso uniforme para que la medición sea precisa.
- Para acceder al modo de conteo de piezas, mantenga presionado el botón MODE (Modo) hasta que se muestre la palabra Count en la pantalla.



#### PESO PROMEDIO POR PIEZA (APW)

Al liberar el botón MODE (Modo), se muestra la palabra CLr.PW' Pcs en la pantalla.

 NOTA: Si no se ha almacenado un APW previamente, se saltará la pantalla CLr.PW y se mostrará la palabra PUE 10 Pcs.



#### BORRAR UN APW ALMACENADO

Presione el botón YES (Sí) para borrar el APW almacenado.

#### RECUPERAR UN APW ALMACENADO

- Presione el botón NO para recuperar el APW existente.
- Presione el botón FUNCTION (Función) / MODE (Modo) para mostrar el valor de APW temporalmente.



#### DETERMINAR EL PESO PROMEDIO POR PIEZA (APW)

La pantalla mostrará la palabra PUE 10 Pcs.



#### DETERMINAR UN NUEVO APW

- Presione el botón NO para aumentar la cantidad de la muestra. Las opciones son 5, 10, 20, 50, 100 y 200.
- Para determinar el APW, coloque el número de ejemplares especificado en la báscula y presione el botón YES (Sí) para capturar el peso.



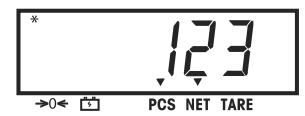
#### COMENZAR EL CONTEO

- Coloque las piezas en la báscula y lea el conteo. Si se va a utilizar un contenedor, asegúrese de tarar primero el contenedor vacío.



#### LEGAL PARA USO COMERCIAL

Cuando el indicador se utiliza para fines comerciales o para una aplicación legalmente controlada, debe ser configurado, verificado y sellado de acuerdo con las normas locales de pesos y medidas. Es responsabilidad del comprador asegurarse de que se cumplan todos los requisitos legales pertinentes.



#### CONFIGURACIONES

Antes de verificar y sellar, lleve a cabo los siguientes pasos:

- Verifique que las configuraciones del menú cumplen las normas locales de pesos y medidas.
- Calibre el aparato.
- Active Legal for Trade (Legal para uso comercial) en el menú de configuración.
- Salga del menú.
- Desconecte la alimentación del indicador y abra la carcasa.
- Ponga el interruptor de seguridad en la posición "ON" (Encendido).
- Cierre la carcasa.
- Vuelva a conectar la alimentación y encienda el indicador.

## CONTINUACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

 NOTA: Para las instalaciones que emplean el método de sellado de registro de eventos, son innecesarios los pasos del 5 al 8. Sin embargo, el interruptor de seguridad puede ponerse en la posición ON (Encendido) para proteger la configuración y los parámetros de calibración contra cambios no intencionales.

 NOTA: Cuando la opción Legal for Trade (Legal para uso comercial) esté en ON (Encendido) y el interruptor de seguridad esté en ON (Encendido), no podrán modificarse las siguientes configuraciones de menú: Calibración de intervalo, calibración de linealidad, GEO, LFT, unidad de calibración, capacidad, graduación, power on unit (Unidad de Encendido), rango cero, seguimiento de cero automático, modo ampliado, modo de conteo, unidad de kilogramo, unidad de libra, unidad de gramo, unidad de onza, unidad de onza de libra, solo estable. Para poder editar estas configuraciones de menú, vuelva a colocar el interruptor de seguridad en la posición OFF (Apagado) y ponga el elemento de menú LFT en posición OFF (Apagado).

## VERIFICACIÓN

La autoridad local de pesos y medidas o un agente de servicio autorizado debe llevar a cabo un procedimiento de verificación. Comuníquese con su oficina de pesos y medidas locales para obtener detalles adicionales.

## SELLADO

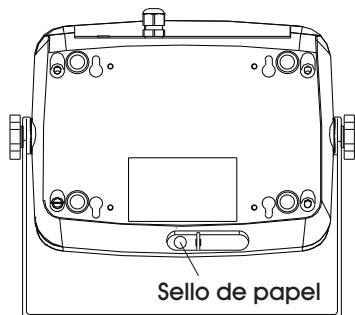
### SELLOS FÍSICOS

Para las jurisdicciones que utilizan el método de sellado físico, el director local de pesos y medidas o un agente de servicio autorizado debe colocar un sello de seguridad para evitar la manipulación de las configuraciones. Consulte las ilustraciones que se muestran a continuación para ver los métodos de sellado. (Vea Diagramas 4 y 5)

Diagrama 4



Diagrama 5



## SELLO DE REGISTRO DE EVENTOS

Para las jurisdicciones que utilizan el método de sellado de registro de eventos, el funcionario local de pesos y medidas o un agente de servicio autorizado debe registrar los valores de configuración y de contador de eventos de calibración actuales en el momento del sellado. Estos valores se compararán con los hallados en una inspección futura.

 NOTA: Realizar un cambio en el valor de un contador de eventos es equivalente a romper un sello físico.

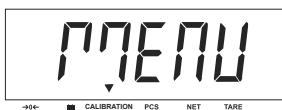
El registro de eventos utiliza dos contadores de eventos para registrar los cambios en la configuración y los parámetros de calibración:

- El contador de eventos de configuración (CFG) indexará sumando uno al salir del menú si se cambian una o más de las siguientes configuraciones: Legal para uso comercial, unidad de calibración, capacidad, graduación, Power On Unit (Unidad de Encendido), rango cero, seguimiento de cero automático, modo ampliado, modo de conteo, unidad de kilogramo, unidad de libra, unidad de gramo, unidad de onza, unidad de onza de libra, solo estable.

 NOTA: Tenga en cuenta que el contador solo indexará una vez, incluso si se cambian varias configuraciones. Los valores del contador de eventos de calibración tienen un rango de CFG000 a CFG999. Cuando el valor alcanza CFG999, el conteo comienza de nuevo en CFG000.

- El contador de eventos de calibración (CAL) indexará sumando uno al salir del menú si se realizan cambios en la configuración de calibración de intervalo, calibración de linealidad o GEO. Tenga en cuenta que el contador solo indexará una vez, incluso si se cambian varias configuraciones. Los valores del contador de eventos de calibración tienen un rango de CAL000 a CAL999. Cuando el valor alcanza CAL999, el conteo comienza de nuevo en CAL000.

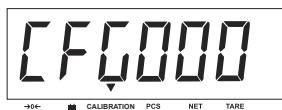
Los contadores de eventos pueden verse manteniendo presionado el botón MENU (Menú). Mientras se mantiene presionado el botón, la pantalla mostrará la palabra **MENU** seguida de **AUD IT**.



1. Libere el botón cuando se muestre la palabra AUD IT para ver la información del registro de eventos.



2. La información del registro de eventos se muestra en el formato CFGxxx y CALxxx.



3. Luego el indicador regresa al funcionamiento normal.



## MANTENIMIENTO



**!PRECAUCIÓN!** Desconecte la unidad del suministro de electricidad antes de limpiarla.

### LIMPIEZA

- La carcasa puede limpiarse con un paño humedecido con un detergente suave en caso de ser necesario.
- No use solventes, químicos, alcohol, amoníaco ni abrasivos para limpiar la carcasa o el panel de control.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA DE FUNCIONAMIENTO	CAUSAS	RECOMENDACIONES
La unidad no enciende.	<p>El cable eléctrico no está enchufado o conectado correctamente.</p> <p>El tomacorriente no está suministrando electricidad.</p> <p>La batería está agotada.</p> <p>Otras fallas.</p>	<p>Compruebe las conexiones del cable eléctrico. Asegúrese de que el cordón eléctrico está correctamente conectado al tomacorriente.</p> <p>Compruebe la fuente de energía.</p> <p>Vuelva a conectar la corriente AC para cargar la batería.</p> <p>Servicio necesario.</p>
La báscula no regresa a cero, o el cero no aparece al encenderse.	<p>La carga de la báscula excede los límites permitidos.</p> <p>La carga de la báscula no está estable.</p> <p>Daño en las celdas de carga.</p>	<p>Retire el peso de la báscula.</p> <p>Espere a que la carga se estabilice.</p> <p>Servicio necesario.</p>
No se puede calibrar.	<p>Menú de calibración bloqueada en ON (encendido).</p> <p>Interruptor de bloqueo en ON (encendido).</p> <p>Menú LFT en ON (encendido).</p> <p>Valor incorrecto para la masa de calibración.</p>	<p>Configure el menú de calibración bloqueada en OFF (apagado).</p> <p>Ponga el interruptor de bloqueo en OFF (apagado)</p> <p>Configure el menú LFT en OFF (apagado).</p> <p>Use la masa de calibración correcta.</p>
No se puede mostrar el peso en la unidad de pesaje deseada.	Unidades no configuradas en ON (encendido).	Habilite las unidades en menú de unidades.
No se pueden cambiar las configuraciones del menú.	<p>El menú se ha bloqueado.</p> <p>El interruptor de bloqueo está en ON (encendido).</p>	<p>Configure el menú seleccionado en OFF (apagado) en el menú de bloqueo. Puede que el interruptor de bloqueo deba colocarse en la posición OFF (apagado).</p> <p>Ponga el interruptor de bloqueo en OFF (apagado)</p>

## CONTINUACIÓN DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA DE FUNCIONAMIENTO	CAUSAS	RECOMENDACIONES
El indicador de batería parpadea.	La batería está descargada.	Conecte el indicador a una fuente de alimentación y cargue la batería.
La batería no se carga completamente.	La batería está defectuosa.	Reemplace la batería.
Error 7.0	Lectura de pesaje inestable cuando se está definiendo el peso de referencia.	Compruebe la ubicación de la plataforma.
Error 8.1	La lectura de pesaje supera el límite del cero inicial al encender.	Quite la carga de la báscula. Vuelva a calibrar la báscula.
Error 8.2	La lectura de pesaje está por debajo del límite del cero inicial al encender.	Remueva las etiquetas de envío que se encuentran debajo de la bandeja. Agregue peso a la báscula. Recalibre la báscula.
Error 8.3	La lectura de pesaje supera el límite de sobrecarga.	Reduzca la carga de la báscula.
Error 8.4	La lectura de pesaje es inferior al límite de subcarga.	Coloque la carga sobre la báscula. Vuelva a calibrar la báscula.
Err 9.0	Falla interna.	Servicio necesario.
Err 9.5	Los datos de calibración no se muestran.	Calibre la báscula.
Err 53	Datos EEPROM incorrectos.	Servicio necesario.
CAL E	Error de calibración. El valor de calibración está fuera de los límites permisibles.	Repita la calibración utilizando las pesas de calibración correctas.
LOW.rEF	El peso promedio por pieza de las partes es pequeño (aviso).	Use partes con un peso promedio por pieza mayor o igual a 1 división.
REF.WT Err	El peso promedio por pieza de las partes es muy pequeño.	Use partes con un peso promedio por pieza mayor o igual a 0.1 división.

Si la sección de solución de problemas no soluciona su problema, llame a la línea de Servicio a Clientes de Uline al 800-295-5510.



**NOTA:** Antes de usar el indicador por primera vez, la batería recargable interna debe cargarse por completo durante 12 horas. El indicador puede funcionar durante el proceso de carga. La batería está protegida de posibles sobrecargas y el indicador puede permanecer conectado a la corriente AC.

**ULINE**

800-295-5510

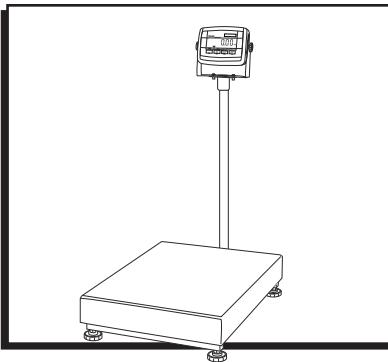
uline.mx

**ULINE H-2587, H-4594**

1-800-295-5510

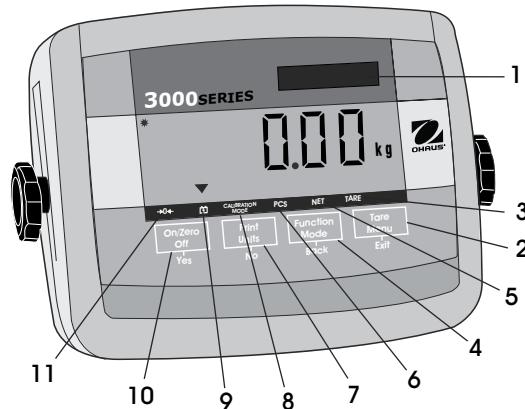
uline.ca

# OHAUS DEFENDER<sup>MC</sup> 3000 – BALANCE NUMÉRIQUE



## APERÇU DES COMMANDES

### PANNEAU DE COMMANDE



### ÉLÉMENTS DU PANNEAU DE COMMANDE

#	DESCRIPTION
1	Fenêtre affichant la capacité
2	Touche du menu TARE
3	Symbole TARE
4	Touche du mode FUNCTION
5	Symbole NET
6	Symbole PCS
7	Touche PRINT/unités
8	Symbole du mode d'étalonnage
9	Symbole du niveau de la pile
10	Touche ON/ZERO Off
11	Symbole de mise à zéro

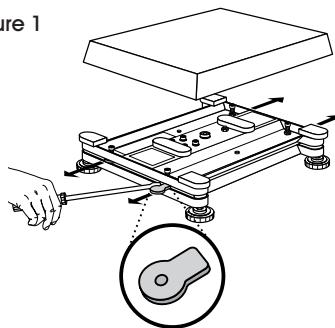
### FONCTIONS DES COMMANDES

TOUCHE	On/Zero Off Yes	Print Units No	Function Mode Back	Tare Menu Exit
FONCTION PRINCIPALE (Courte pression)	ON/ZERO  Si l'indicateur est à « ON » (marche), elle se remet à zéro.	PRINT  Envoie la valeur actuelle au port COM si « AUTOPRINT » est en position « OFF » (arrêt).	FUNCTION  Lance un mode.	TARE  Exécute un tarage.
FONCTION AUXILIAIRE (Longue pression)	OFF  Allume ou éteint l'indicateur.	UNITS  Change l'unité de pesage.	MODE  Permet de changer de mode.  Maintenir la touche enfoncée pour parcourir les différents modes.	MENU  Accède au menu utilisateur.  Affiche les compteurs d'événements de piste de vérification (longue pression).
FONCTION MENU (Courte pression)	YES  Accepte le paramètre actuellement affiché à l'écran.	NO  Accède au menu ou à l'élément du menu suivant.  Rejette le paramètre actuellement affiché et accède au paramètre disponible suivant.  Augmente la valeur.	BACK  Revient à l'élément précédent du menu.  Diminue la valeur.	EXIT  Quitte le menu utilisateur.  Annule l'étalement en cours.

# INSTALLATION

- Retirez les quatre entretoises d'expédition rouges situées en-dessous de la plateforme métallique. (Voir Figure 1)

Figure 1



# FONCTIONNEMENT

## ALLUMER OU ÉTEINDRE L'INDICATEUR

- Pour allumer l'indicateur, maintenez la touche **ON/ZERO OFF** enfoncée pendant deux secondes. L'indicateur effectue un test d'affichage, affichant momentanément la version du logiciel pour accéder ensuite au mode de pesage actif.
- Pour éteindre l'indicateur, maintenez la touche **ON/ZERO OFF** enfoncée jusqu'à ce que **OFF** (arrêt) apparaisse.



## MENU DE NAVIGATION

### POUR ACCÉDER AU MENU

- Maintenez la touche **TARE MENU** enfoncée jusqu'à ce que  **MENU** apparaisse à l'écran. Le premier niveau supérieur du menu s'affiche. Fonctions des touches du menu de navigation:

<b>YES</b>	Permet la saisie dans le menu affiché. Accepte le paramètre affiché et accède à l'élément suivant du menu.
<b>NO</b>	Saute le menu affiché. Refuse le paramètre affiché ou l'élément du menu et accède à l'élément disponible suivant.
<b>BACK</b>	Recule dans les menus des niveaux supérieur et intermédiaire. Bascule d'une liste d'éléments sélectionnables au menu du niveau intermédiaire précédent.
<b>EXIT</b>	Quitte directement le menu pour accéder au mode de pesage actif.

## CHANGER L'UNITÉ DE MESURE

### RÉGLER L'UNITÉ DE MESURE DU DÉMARRAGE

Régler l'unité de mesure affichée au démarrage à g, kg, lb, oz, lb/oz ou Auto (la dernière unité de mesure utilisée avant que la balance n'ait été éteinte).

- Depuis le menu de configuration, appuyez sur la touche **NO** jusqu'à ce que le paramètre « Power On Unit » (unité de mesure au démarrage) s'affiche.
- Appuyez sur la touche **YES** pour accéder au menu du paramètre « Power On Unit » (unité de mesure au démarrage).
- Appuyez sur la touche **NO** jusqu'à ce que l'unité de mesure désirée s'affiche.
- Appuyez sur la touche **YES** pour accepter la nouvelle unité de mesure.

**AUTO**

### ACTIVER LES UNITÉS DE MESURE

Les unités de mesure doivent être activées dans le menu pour pouvoir les sélectionner en appuyant sur la touche **PRINT/UNITS/NO**.

- Depuis le menu d'unités de mesure, vous pouvez activer et désactiver les unités de mesure (Voir Figure 2).  
**UNIT**

Figure 2

Reset	No, Yes
Kilograms	Off, On
Pounds	Off, On
Grams	Off, On
Ounces	Off, On
Pounds:Ounces	Off, On
End Unit	Sortir du menu d'unités

- Appuyez sur la touche **YES** pour accepter le paramètre actuel (ON ou OFF).
- Appuyez sur la touche **NO** pour changer le paramètre actuel (ON ou OFF).

## FONCTIONNEMENT SUITE

### RÉINITIALISATION

Rétablir les paramètres d'usine par défaut dans le menu d'unités de mesure :

NO = Non réinitialisé

YES = Réinitialisé

 REMARQUE: Si l'option Autoriser à des fins commerciales est réglée en position « ON », ces paramètres ne sont pas réinitialisés.

*RESET*

*NO*

*YES*

### L'UNITÉ DE LIVRE/ONCE

Définir le statut :

OFF = Désactivé

ON = Activé

*Unit* <sup>lb</sup>  
<sub>oz</sub>

*OFF*

*ON*

### L'UNITÉ DE KILOGRAMME

Définir le statut :

OFF = Désactivé

ON = Activé

*Unit* <sup>kg</sup>

*OFF*

*ON*

### L'UNITÉ DE LIVRE

Définir le statut :

OFF = Désactivé

ON = Activé

*Unit* <sup>lb</sup>

*OFF*

*ON*

### L'UNITÉ DE GRAMME

Définir le statut :

OFF = Désactivé

ON = Activé

*Unit* <sup>g</sup>

*OFF*

*ON*

### L'UNITÉ D'ONCE

Définir le statut :

OFF = Désactivé

ON = Activé

*Unit* <sup>oz</sup>

*OFF*

*ON*

### MENU D'ÉTALONNAGE

Deux procédés d'étalonnage sont offerts – Étalonnage de l'intervalle de mesure et étalonnage linéaire. (Voir Figure 3)

Figure 3

Span	Perform
Linearity	Perform
Geographic	
Adjustment	Set 00... Set 19... Set 31
End Calibration	Exit CALIBRATE menu

- Assurez-vous que les masses d'étalonnage appropriées sont disponibles avant de commencer l'étalonnage.
- Assurez-vous que la base de la balance est de niveau et stable pendant tout le processus d'étalonnage.
- L'étalonnage n'est pas possible si « LFT » est en position **ON** (marche).
- Laissez l'indicateur se réchauffer environ 5 minutes pour qu'il s'ajuste à la température ambiante.
- Pour annuler l'étalonnage, appuyez sur la touche **EXIT** (quitter) à tout moment pendant le processus d'étalonnage.

### VALEURS D'ÉTALONNAGE

N° DE MODÈLE	POINTS D'ÉTALONNAGE DE L'INTERVALLE DE MESURE (kg)	POINTS D'ÉTALONNAGE EN LINÉARITÉ (kg)
H-2587	5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60	30, 60
H-4594	5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60, 75, 100, 120, 150	75, 150

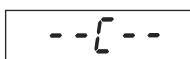
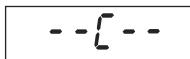
### ÉTALONNAGE DE L'INTERVALLE DE MESURE

- L'étalonnage de l'intervalle de mesure utilise deux points pour ajuster la balance. Le premier point représente la valeur zéro lorsqu'il n'y a pas de poids sur la balance. Le deuxième point est la valeur de l'intervalle de mesure lorsqu'une masse d'étalonnage est placée sur la balance.

*SPAN*

## FONCTIONNEMENT SUITE

2. Lorsque *SPAN* est affiché, appuyez sur la touche **YES** pour accéder au menu de l'étalonnage de l'intervalle de mesure. Le chiffre 0 clignote à l'écran.
3. Lorsqu'il n'y a pas de poids sur la balance, appuyez sur la touche **YES** pour déterminer le point zéro. L'écran indique **--E--** pendant que le point zéro est déterminé.
4. Le point d'étalonnage de l'intervalle de mesure clignote sur l'écran. Placez le poids spécifié sur la balance et appuyez sur la touche **YES**.
5. Pour choisir un autre point d'intervalle de mesure, appuyez plusieurs fois sur la touche **NO** pour augmenter les sélections ou appuyez sur la touche **BACK** pour diminuer les sélections. Lorsque la valeur désirée s'affiche, placez le poids spécifié sur la balance et appuyez sur la touche **YES**.
6. L'écran indique **--E--** lorsque le point d'intervalle de mesure est déterminé.
7. Si l'étalonnage de l'intervalle de mesure est réussi, la balance quitte le mode de pesage actif et affiche la valeur du poids actuel.

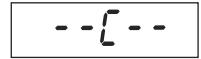


## ÉTALONNAGE LINAIRe

1. L'étalonnage linéaire utilise trois points d'étalonnage. Le premier point d'étalonnage est déterminé lorsqu'il n'y a pas de poids sur la balance. Le deuxième point d'étalonnage est déterminé à environ la moitié de sa capacité. Le troisième point d'étalonnage est déterminé lorsque la capacité est atteinte. Les points d'étalonnage linéaires sont fixes et ne peuvent être modifiés par l'utilisateur au cours du processus d'étalonnage.
2. Lorsque *L INERr* est affiché, appuyez sur la touche **YES** pour accéder au menu de l'étalonnage linéaire.
3. Le chiffre **0** clignote à l'écran. Lorsqu'il n'y a pas de poids sur la balance, appuyez sur la touche **YES** pour déterminer le point zéro.
4. L'écran indique **--E--** lorsque le point zéro est déterminé.
5. Le point milieu d'étalonnage clignote sur l'écran.
6. Placez le poids spécifié sur la balance et appuyez sur la touche **YES**. L'écran indique **--E--** lorsque le point milieu est déterminé.



7. Le point d'étalonnage complet clignote à l'écran.
8. Placez le poids spécifié sur la balance et appuyez sur la touche **YES**. L'écran indique **--E--** lorsque le point complet est déterminé.
9. Si l'étalonnage linéaire est réussi, la balance quitte le mode de pesage actif et affiche la valeur du poids actuel.

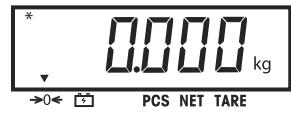


## MISE À ZÉRO

La valeur zéro peut être réglée dans les conditions suivantes:

- Automatiquement au démarrage (zéro initial).
- Semi-automatiquement (manuellement) en appuyant sur la touche **ON/ZERO OFF**.
- Semi-automatiquement en envoyant la commande zéro (Z ou la commande ALT-zéro).

Appuyez sur la touche **ON/ZERO OFF** pour mettre à zéro l'écran d'affichage du poids. La balance doit être stable pour effectuer la mise à zéro.



## TARE (MANUEL)

1. Lors du pesage d'un objet qui doit être tenu dans un contenant, le tarage enregistre le poids du contenant. Placez le contenant vide sur la balance (p. ex. 0,5 kg) et appuyez sur la touche **TARE**. Le poids net s'affichera à l'écran.
2. Pour effacer la valeur de tare, déchargez la balance et appuyez sur la touche **TARE**. Le poids brut s'affichera à l'écran.



## MODIFICATION DE L'UNITÉ DE MESURE

Maintenez la touche **PRINT UNITS** enfoncée jusqu'à ce que l'unité de mesure désirée soit affichée.

## IMPRESSION DES DONNÉES

1. Les paramètres de communication doivent être définis dans le menu d'impression pour imprimer les données affichées à l'aide d'une imprimante ou pour transmettre les données à un ordinateur.
2. Appuyez sur la touche **PRINT UNITS** pour envoyer les données affichées au port de communication.

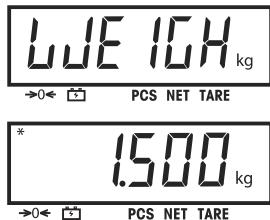
## FONCTIONNEMENT SUITE

### MODES D'APPLICATION

Seuls les modes activés dans le menu mode sont affichés.

### PESAGE

- Placez les objets à peser sur la balance. L'illustration indique un échantillon ayant un poids brut de 1,5 kg.



**REMARQUE :** Pour revenir au mode de pesage à partir du mode de comptage, maintenez la touche MODE enfoncée jusqu'à ce que « WEIGH » soit affiché.

### COMPTAGE DE PIÈCES

- Utilisez ce mode pour le comptage d'éléments de même poids. L'indicateur détermine la quantité en fonction du poids moyen d'un seul élément. Tous les éléments doivent avoir un poids similaire pour assurer une mesure précise.
- Pour revenir au mode de comptage d'éléments, maintenez la touche MODE enfoncée jusqu'à ce que Count soit affiché.



### POIDS MOYEN D'UN OBJET (APW)

Lorsque la touche MODE est relâchée, le signe 'CLr.PW' Pcs s'affiche.



 **REMARQUE :** Si aucun APW n'a été préalablement enregistré, le symbole « CLr.PW » est ignoré et l'affichage indique PUE 10 pièces.

### EFFACER UN APW ENREGISTRÉ

Appuyez sur la touche YES pour effacer un APW enregistré.

### RÉCUPÉRER UN APW ENREGISTRÉ

- Appuyez sur la touche NO pour récupérer un APW enregistré.
- Appuyez sur la touche FUNCTION MODE pour afficher temporairement la valeur APW.



### DÉTERMINER LE POIDS MOYEN D'UN ÉLÉMENT (APW)

L'écran affiche PUE 10 pièces.



### DÉTERMINER UN NOUVEL APW

- Appuyez sur la touche NO pour augmenter la grosseur d'échantillon. Les options sont 5, 10, 20, 50, 100 et 200 pièces.
- Pour déterminer l'APW, placez la quantité d'échantillons spécifiée sur la balance et appuyez sur la touche YES pour saisir le poids.



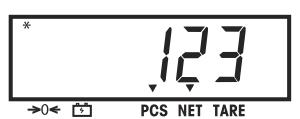
### DÉBUT DU COMPTAGE

- Placez les objets sur la balance et lisez la valeur affichée. Si un contenant est utilisé, assurez-vous de tarer le contenant vide d'abord.



### AUTORISER À DES FINS COMMERCIALES

Lorsque l'indicateur est utilisé à des fins commerciales ou pour une utilisation sous contrôle juridique, il doit être installé, vérifié et scellé conformément aux réglementations locales sur les poids et mesures. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que toutes les exigences juridiques applicables sont respectées.



### RÉGLAGES

Avant la vérification et le scellage, suivez les étapes ci-dessous :

- Vérifiez que les paramètres du menu sont conformes aux règles locales sur les poids et mesures.
- Effectuez un étalonnage.
- Réglez l'option Legal for Trade (Autoriser à des fins commerciales) en position « ON » (marche) dans le menu configuration.
- Quittez le menu.
- Débranchez l'alimentation de l'indicateur et ouvrez le boîtier.
- Placez le commutateur de sécurité en position « ON » (marche).
- Fermez le boîtier.
- Rebranchez l'alimentation et allumez l'indicateur.

## FONCTIONNEMENT SUITE



**REMARQUE :** Pour les installations qui utilisent un procédé de scellage par piste de vérification, les étapes 5 à 8 ne sont pas nécessaires. Cependant, le commutateur de sécurité peut être réglé en position ON (marche) pour protéger les données en cas de modifications non intentionnelles des paramètres de configuration et d'étalonnage.



**REMARQUE :** Lorsque l'option Legal for Trade (Autoriser à des fins commerciales) est en position ON (marche) et que le commutateur de sécurité est en position ON, les paramètres du menu suivant ne peuvent pas être modifiés : étalonnage de l'intervalle de mesure, étalonnage en linéarité, GEO, LFT, unité d'étalonnage, capacité, graduation, unité de mesure au démarrage, plage zéro, suivi de la plage zéro, mode élargi, mode comptage, unité de kilogramme, unité de livre, unité de gramme, unité d'once, unité once/livre, stabilité seulement. Pour activer la modification de ces paramètres du menu, replacez le commutateur de sécurité en position OFF (arrêt) et réglez l'élément du menu LFT en position OFF.

## VÉRIFICATION

Le responsable local de vérification des poids et mesures ou l'agent de service autorisé doivent effectuer les procédures de vérification. Veuillez communiquer avec votre bureau local de vérification des poids et mesures pour plus de renseignements.

## SCELLAGE

### SCELLAGE PHYSIQUE

Pour les juridictions qui utilisent un procédé de scellage physique, le responsable local de vérification des poids et mesures ou l'agent de service autorisé doivent apposer un sceau de sécurité pour éviter que les paramètres soient modifiés. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous pour obtenir des renseignements sur les procédés de scellage. (Voir Figures 4 et 5)

Figure 4

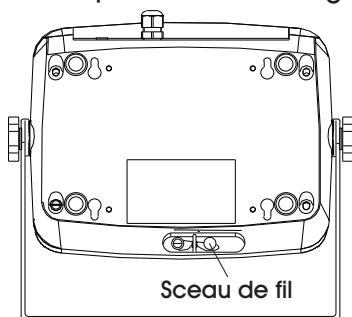
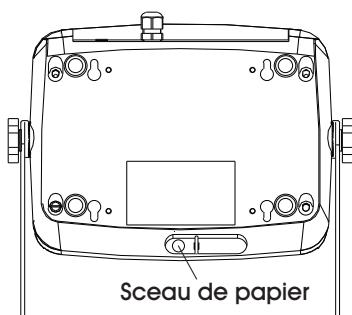


Figure 5



## SCELLAGE PAR PISTE DE VÉRIFICATION

Pour les juridictions qui utilisent un procédé de scellage par piste de vérification, le responsable local de vérification des poids et mesures ou l'agent de service autorisé doivent enregistrer les valeurs actuelles de compteur d'étalonnage et de configuration au moment du scellage. Ces valeurs seront comparées aux valeurs constatées lors d'une inspection future.



**REMARQUE :** La modification d'une valeur d'un compteur d'événements équivaut à briser un sceau physique.

La piste de vérification utilise deux compteurs d'événements pour enregistrer les modifications des paramètres de configuration et d'étalonnage :

- Le compteur d'événements de configuration (CFG) indexera par un en quittant le menu si un ou plusieurs de ces paramètres ont été modifiés : autoriser à des fins commerciales, unité d'étalonnage, capacité, graduation, unité de mesure au démarrage, plage zéro, suivi de la plage zéro, mode élargi, mode comptage, unité de kilogramme, unité de livre, unité de gramme, unité d'once, unité once/livre, stabilité seulement.



**REMARQUE :** Que le compteur n'indexe qu'une seule fois, même si plusieurs paramètres sont modifiés. Les valeurs de compteur d'événements de configuration vont de CFG000 à CFG999. Lorsque la valeur atteint CFG999, le comptage recommence à CFG000.

- Le compteur d'événements d'étalonnage (CAL) indexera par un en quittant le menu si un étalonnage de l'intervalle de mesure, un étalonnage en linéarité ou un paramètre GEO est modifié. Veuillez noter que le compteur n'indexe qu'une seule fois, même si plusieurs paramètres sont modifiés. Les valeurs de compteur d'événements d'étalonnage vont de CAL000 à CAL999. Lorsque la valeur atteint CAL999, le comptage recommence à CAL000.

Les compteurs d'événements peuvent être affichés en maintenant la touche MENU enfoncée. Une fois la touche enfoncée, l'écran indiquera MENU suivi de AUD IT.

MENU  
AUD IT  
→← ■ CALIBRATION MODE PCS NET TARE

1. Lâchez la touche lorsque AUD IT est affiché pour voir les renseignements de piste de vérification.

AUD IT  
→← ■ CALIBRATION MODE PCS NET TARE

2. Les renseignements de piste de vérification sont affichés dans le format CFGxx et CALxx.

CFG000  
→← ■ CALIBRATION MODE PCS NET TARE

3. Ensuite, l'indicateur reviendra en mode de fonctionnement normal.

CAL000  
→← ■ CALIBRATION MODE PCS NET TARE  
0.00 kg  
\*  
↓  
→← ■ CALIBRATION MODE PCS NET TARE

## ENTRETIEN



**MISE EN GARDE!** Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute opération de nettoyage.

### NETTOYAGE

- Le boîtier peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé de détergent doux au besoin.
- Évitez d'utiliser des solvants, des produits chimiques, de l'alcool, de l'ammoniac ou des nettoyants abrasifs pour nettoyer le boîtier ou le panneau de commande.

## DÉPANNAGE

PROBLÈME DE FONCTIONNEMENT	CAUSES	RECOMMANDATIONS
L'appareil ne s'allume pas.	<p>Le cordon d'alimentation n'est pas branché ou correctement connecté.</p> <p>La prise de courant ne fournit pas d'électricité.</p> <p>La charge de la pile est épuisée.</p> <p>Autre défaillance.</p>	<p>Vérifiez les branchements du cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché dans la prise de courant.</p> <p>Vérifiez la source d'alimentation électrique.</p> <p>Reconnectez le courant électrique pour charger la pile.</p> <p>Entretien nécessaire.</p>
La balance ne se met pas à zéro, ou ne se met pas à zéro lorsqu'allumée.	<p>La charge sur la balance dépasse les limites permises.</p> <p>La charge sur la balance est instable.</p> <p>La cellule de charge est endommagée.</p>	<p>Retirez la charge de la balance.</p> <p>Patiencez jusqu'à ce que la charge devienne stable.</p> <p>Entretien nécessaire.</p>
Impossible d'étalonner.	<p>Le menu de verrouillage d'étalonnage est en position « ON ».</p> <p>L'interrupteur de verrouillage est en position « ON ».</p> <p>Le menu LFT est en position « ON ».</p> <p>Valeur incorrecte de masse d'étalonnage.</p>	<p>Réglez le menu de verrouillage d'étalonnage en position « OFF ».</p> <p>Réglez l'interrupteur de verrouillage en position « OFF ».</p> <p>Réglez le menu LFT en position « OFF ».</p> <p>Utilisez la masse d'étalonnage appropriée.</p>
Impossible d'afficher le poids dans l'unité de pesage désirée.	L'appareil n'est pas en position « ON ».	Activez l'appareil dans le menu des unités.
Impossible de modifier les paramètres du menu.	<p>Le menu a été verrouillé.</p> <p>L'interrupteur de verrouillage est en position « ON ».</p>	<p>Réglez le menu sélectionné en position « OFF » dans le menu de verrouillage. Il est possible que l'interrupteur de verrouillage sur la carte de circuits imprimés ait à être réglé en position « OFF ».</p> <p>Réglez l'interrupteur de verrouillage en position « OFF ».</p>

## DÉPANNAGE SUITE

PROBLÈME DE FONCTIONNEMENT	CAUSES	RECOMMANDATIONS
L'indicateur de la pile clignote.	La pile est déchargée.	Branchez l'indicateur et chargez la pile.
La pile ne se charge pas complètement.	La pile est défectueuse.	Remplacez la pile.
Erreur 7.0	Le poids affiché est instable lors de la définition du poids de référence.	Vérifiez l'emplacement de la plateforme.
Erreur 8.1	Le poids affiché excède le seuil zéro de mise sous tension.	Retirez la charge de la balance. Étalonnez de nouveau la balance.
Erreur 8.2	Le poids affiché est sous le seuil zéro de mise sous tension.	Enlevez les étiquettes d'expédition rouges situées en dessous du plateau. Placez la charge sur le plateau. Étalonnez la balance à nouveau.
Erreur 8.3	Le poids affiché excède la limite de surcharge.	Diminuez la charge sur la balance.
Erreur 8.4	Le poids affiché est sous la limite de sous-chARGE.	Augmentez la charge sur la balance. Étalonnez de nouveau la balance.
Err 9.0	Défaut interne.	Entretien nécessaire.
Err 9.5	Les données d'étalonnage sont absentes.	Étalonnez la balance.
Err 53	Les données EEPROM sont erronées.	Entretien nécessaire.
CAL E	Erreur d'étalonnage. Valeur d'étalonnage en dehors des limites permises.	Répétez l'étalonnage en utilisant les poids d'étalonnage appropriés.
LOW.rEF	Le poids moyen des pièces est faible (avertissement).	Utilisez des éléments ayant un poids moyen des pièces supérieur ou égal à une division de 1.
REF.WT Err	Le poids moyen des pièces est trop faible.	Utilisez des éléments ayant un poids moyen des pièces supérieur ou égal à une division de 0,1.

Si la section Dépannage ne résout pas votre problème, communiquez avec le service à la clientèle ULINE au 1 800 295-5510.

 **REMARQUE :** Avant d'utiliser l'indicateur pour la première fois, la pile rechargeable interne doit être complètement chargée pendant 12 heures. L'indicateur peut être utilisé pendant le chargement. La pile est protégée contre les surcharges et l'indicateur peut rester branché au courant électrique.

**ULINE**

1-800-295-5510

uline.ca